

# CIR REPORT 10月号

ディニーア・ヤングジョンソン | 発行日：令和5年10月13日



## 日本語を話せるように外国人市民をサポートします！

### 袋井市の「はじめての日本語ひろば」での母語支援を担当

学習者は国際交流センターで日本語を学び、地域の日本人ボランティアとお話して、交流してみました。

袋井市の国際交流員は、外国語と異文化を理解するように国際交流イベントを企画することや、市の国際化・多文化共生に向けた取り組みを支援しています。

9月10日（日）からは、私は袋井市の日本語学習支援事業「はじめての日本語ひろば」の英語母語支援を担当しました。外国人市民が日本で生活するための簡単な日本語会話を学びます。ブラジル、ドイツ、フィリピン、ベトナムなど、国籍も年齢もさまざまな学習者が集まりました。皆さんと初めて会ったのは8月に自然災害が起こる前に災害への備えを理解し、地震体験をしてもらおうと、特別な共催企画を実施したときでした。



学習者がグループで会話する前に、話したいことを書き、ボランティアとペアで練習します。

授業が始まると、学習者は先生から日本語で指導を受け、アイスブレイクで体を使ってジャンケンをしたり、地域の日本人市民のボランティアとグループになって話をしたりと、交流を楽しみました。自己紹介や好き嫌い、出身地などの日常会話を練習することで、学習者は自分のことを伝え、地域の日本人市民と自由に話す方法を習いました。私は時々、日本語で自己紹介の見本をしたり、学習者のやる気を引き出したりしました。学習中に、学習者の出身地の有名な食べ物や場所など、興味深いことをたくさん知ることができました。

参加者の感想によると、日本語を学びながら、地域の市民と自由に話す時間をととても楽しんでいるようです。この事業をきっかけに、近隣や職場の日本人ともっと交流してほしいと願っています。



アイスブレイクの間、体を使ったじゃんけんゲームに挑戦しました。

袋井市役所協働まちづくり課  
外国人活躍・共生社会推進室

TEL 0538-44-3138  
MAIL [shimin-kyodo@city.fukuroi.shizuoka.jp](mailto:shimin-kyodo@city.fukuroi.shizuoka.jp)



## CIR REPORT OCTOBER

Dinneer Young-Johnson | Issued on October 13th, 2023



## Supporting Foreign Residents to Speak Japanese!

Providing Native Language Support for Fukuroi City's "First-time Japanese Language Conversation Space"

Students learned Japanese then tried speaking and exchanging with local Japanese volunteers.

Alongside planning international exchange events to understand English and foreign cultures, CIR's support the city's efforts to internationalize and develop into a multicultural society.

**Since September 10th**, I have been providing English native language support for Fukuroi city's Japanese language learning support program, the "First-Time Japanese Conversation Space". Foreign residents learn simple conversational Japanese for living in Japan. Students of various ages and nationalities such as Brazilian, German, Filipino, Vietnamese were in attendance. The first time I met everyone was in August when I held a special joint event to get the students to try an earthquake experience and understand disaster preparation before a natural disaster strikes.



During the icebreaker, everyone tried using their bodies to play rock-paper-scissors.



Before learners converse in a group, they write what they wish to talk about and practice in pairs with a volunteer.

After starting the lesson, students receive instruction from the teacher in Japanese, then enjoy ice-breakers such as using their whole body to play rock-paper-scissors, and talking in groups with people from their local community. Students learn how to share about themselves and speak freely with local Japanese volunteers through practicing everyday conversation topics such as self-introductions, likes and dislikes, and their birthplace. I would occasionally do an example a self-introduction in Japanese or motivate the students to interact. While helping, I learned interesting things about the students' such as famous food and places in their birthplaces.

Based on feedback from participants, they really enjoy the free-time to talk with local residents while also learning Japanese. I hope that the lessons will help them interact with more Japanese residents from their neighborhoods and workplaces.